

SPOKEN ENGLISH
ఆంగ్లభాషణ **770**

ఎన్నికలకు సంబంధించిన కింది సంభాషణను చదవండి.
Niranjan: Have you cast your vote? (నువ్వు ఓటు వేశావా?)

Sampath: No, I haven't yet. I don't have the franchise here. I am on the voter list of Ward 23. I enrolled myself as a voter in that area, as I was there last year. (ఇంకా లేదు - ఇక్కడ నాకు ఓటు లేదు. 23వ వార్డు ఓటర్ల జాబితాలో ఉంది నా పేరు. నేనక్కడ నమోదు చేయించుకున్నా ఓటరుగా).

Niranjan: That isn't (is not) very far from here, is it? Why don't you go and vote? (అదేం పెద్ద దూరం కాదు కదా? ఎందుకు వెళ్లి ఓట్లు వేయకూడదు?)

Sampath: Have you? Who did you vote for? (నువ్వేనా? ఎవరికి?)

Niranjan: Know this is secret ballot, don't you? You shouldn't ask, and I shouldn't tell you. (ఇది రహస్య ఎన్నిక కదా? నువ్వడగకూడదు, నేను చెప్పకూడదు).

Sampath: Oh, I'm sorry. But I can guess (అలాగా. సారీ, కానీ నేను నానుకుంటున్నాను).

Niranjan: Don't worry. I was just joking. I've voted... (ఏం బాధపడకు, నేను తమాషాకు అన్నా. నేను ఓటు వేసింది...)

Sampath: Please, don't tell me. Let that alone. I am afraid this time it's going to be a hung assembly. (చెప్పొద్దు. వదిలేసెయ్యి. ఈసారి ఏ పార్టీకీ మెజారిటీ రాని పరిస్థితి వస్తుందేమోనని నా ఆశుమానం).

Niranjan: That means we are in for a coalition government. There might be alliances. (అంటే మనం సంకీర్ణ ప్రభుత్వాన్ని చూడబోతున్నామన్న మాట. పార్టీల భాగస్వామ్యం ఉండొచ్చు).

Sampath: But will those alliances work? The ruling party which had a landslide victory last time will bite the dust this time. (అయితే ఆ భాగస్వామ్యాలు పనిచేస్తాయా అని. కిందటిసారి అతి గొప్ప విజయం పొందిన అధికార పార్టీ ఈసారి మట్టికరుస్తుంది).

Niranjan: Sure. Anyway let's wait and see.

Look at the following expressions from the conversation above.

- 1) Have you cast your vote?
- 2) I don't have the franchise here
- 3) I enrolled myself in that area.
- 4) Know this is a secret ballot
- 5) It's going to be a hung assembly

ఎన్నికలు, ఓటు హక్కు కలిగి ఉండటం, ఓటు నమోదు చేయించుకోవడం, ఓటు హక్కు ఉన్నా వినియోగించుకోకపోవడం, లిగ్టింగ్ జరగడం, హంగ్ అసెంబ్లీ లేదా పార్లమెంట్.. ఇలాంటి విషయాలు మన సంభాషణలో ప్రస్తావనకు వచ్చినప్పుడు ఎలాంటి పదాలు ఉపయోగించాలో ఈ వారం తెలుసుకుందాం.



Have you cast your vote?

వివరణ...

1) Cast your vote = to vote = ఓటు వేయడం

Have you voted? = Have you cast your vote?

'to vote' అంటే ఓటు వేయడమే. అయితే, ఎవరైనా vote వేయడం అనేందుకు, I/ We etc... voted అనం. ఇది కాస్త అసంపూర్ణంగా అనిపిస్తుంది. ఇలాంటి సందర్భాల్లో, cast vote వాడటం మంచిది. అయితే questionsలో ఎవరికి, ఎప్పుడు, ఎక్కడ ఓటు వేశారు? అని అడిగేందుకు, 'to vote' వాడవచ్చు.

a) Ravindra: There seems to be a good voter turn out this time. Have you cast your vote? (Better than 'Have you voted?') (ఈసారి ఓటర్లు పెద్ద సంఖ్యలోనే వచ్చినట్లున్నారు. నువ్వు ఓటు వేశావా? - ఇలాంటి చోట్ల, Have you voted? అనం).

Sai: No. I have yet to. (లేదు. వేయాల్సి ఉంది).

2) Franchise = The right to vote = ఓటు హక్కు.

Exercise franchise = ఓటు హక్కు. వినియోగించుకోవడం/ ఓటు వేయడం - అయితే ఇది కాస్త పొందికత్తం.

Ramana: A good number of voters in India do not exercise their franchise. Mumbai in the last elections was an example. (మన దేశంలో చాలామంది వాళ్ల ఓటు హక్కు వినియోగించుకోరు. గత ఎన్నికల్లో ముంబయి నగరం దీనికి ఉదాహరణ).



M. SURESAN

FUNCTIONAL ENGLISH



Hemanth: That's because of a number of malpractices and rigging. (చాలా అవకాశాలు, ఓటింగ్ విధానాన్ని కొంతమంది అభ్యర్థులు, కొన్ని పార్టీలు అక్రమంగా తమకు అనుకూలంగా పడేట్లు చేసుకోవడం వల్ల).

Rigging = అక్రమంగా ఓట్లను తమకు పడేట్లు చేసుకోవడం.

I don't have the franchise here = I don't have the right to vote here = My name is not in the voter list here = ఇక్కడి ఓటర్ల జాబితాలో నా పేరు లేదు.

3) Enroll Oneself = జాబితాలో పేరు చేర్చుకోవడం = Having one's name included in the list of voters.

4) Secret ballot = రహస్య ఎన్నిక.

Answer To Exercise In Lesson: 769

తెలుగు

Varun: నువ్వు పడుకునేటప్పుడు లైట్ ఆర్పెయ్. నిన్న కూడా లైట్లు అలాగే ఉంచి నిద్రపోయావు.

Nagaraj: నీ సంగతేంటి? నువ్వు నిన్న పంపు తిప్పేసి వెళ్లిపోయావు.

Varun: ఇక అలా చేయనే. నువ్వు ఈ రోజు మాత్రం లైట్లలాగే వేసి ఉంచకు.

Nagaraj: ఇవాళ అన్నింటి నిండా నీళ్లు నింపి ఆ తర్వాత పంపు కట్టెయ్. ఆ drum, barrel కూడా నిండనివ్వ.

Varun: ఇవాళ ఏదో channelలో మంచి ప్రోగ్రాం ఉంది. TV switch on చేసి ఉంచు. ఏ ఛానెల్ తర్వాత పట్టుకుందాం.

Nagaraj: అలాగే. త్వరగా వచ్చెయ్.

English

Varun: When you go to bed turn the lights off/ switch off/ put out the lights. Yesterday you forgot that and slept.

Nagaraj: What about you? Yesterday you left the tap on when you went out.

Varun: I won't do it again. But today you don't leave the lights on.

Nagaraj: Turn off the tap after all the containers are filled. Let that drum and barrel be filled.

Varun: There's an interesting/ good programme on one of the channels. Keep the TV turned on/ keep the TV on. We will surf for the channel/ We will tune in the channel later (Keep it tuned in అని కూడా అనొచ్చు)

Nagaraj: OK. Hurry up.

Secret voting అనం. రహస్య ఓటింగ్ పద్ధతిని secret ballot అంటారు.

The secret ballot system makes us free to vote for whoever we like. (రహస్య ఎన్నికల విధానం, మన స్వేచ్ఛగా - ఎవరికి కావాలంటే వాళ్లకు ఓట్లనేలా వీలు కల్పిస్తుంది).

5) Hung assembly/ Parliament = ఏ పార్టీకీ ప్రభుత్వం ఏర్పాటు చేయగలిగినంత మెజారిటీ (More than 50%) రాకపోవడం. ఈ మధ్య 'ఢిల్లీ ఎన్నికల్లా' ఇది అసెంబ్లీ, పార్లమెంట్, రెండు ఎన్నికలకు వర్తిస్తుంది.

Subhadra: Which party, do you think, will be voted to power in the next elections? (వచ్చే ఎన్నికల్లో ఏ పార్టీ అధికారంలోకి వస్తుందని అనుకుంటున్నావు?)

Sucharitha: I am sure it is going to be a hung Parliament. (ఏ పార్టీకీ ప్రభుత్వం ఏర్పాటు చేయగలిగేట్లు వస్తాయనుకోవడం లేదు.)

Subhadra: A coalition government is likely then. (అయితే సంకీర్ణ ప్రభుత్వం ఏర్పడే అవకాశం ఉందన్నమాట).

Coalition = రెండు అంతకంటే ఎక్కువ పార్టీలు కలవడం వల్ల, ఆ కూటమికి ఉండే మెజారిటీతో ఏర్పాటు చేసే ప్రభుత్వం - coalition government.

Now do the following exercise...

- Satrughna:** ఈసారి ఎక్కువమంది ప్రజలు ఏ పార్టీకి ఓటు వేస్తారనుకుంటున్నావు?
- Nataraj:** ఇప్పటి అంచనాల ప్రకారం అధికార పార్టీకి వేయకపోయే అవకాశాలే కనిపిస్తున్నాయి. ముఖ్యంగా సీమాంధ్రలో.
- Satrughna:** దేశంలో కూడా కాంగ్రెస్ ను ఎన్నుకునే వారు తక్కువే. వాళ్ల ప్రభుత్వం అంత అధ్వానంగా ఉంది.
- Nataraj:** ఎన్నికలప్పుడు జరగవచ్చు
- Satrughna:** దేశం అంతా ఒకేసారి మే నెలలో ఎన్నికల్లో పాల్గొంటారని అంచనా. (Go to polls = ఎన్నికల్లో పాల్గొనడం, దేశం మొత్తం లేదా కొంతమంది ప్రజల సమాహారం.)
- Nataraj:** BJP కి అవకాశాలేమైనా ఉన్నాయా?
- Satrughna:** ఎక్కువమంది ఓటు వేస్తే BJP కి అవకాశాలు బాగానే ఉంటాయి.
- Nataraj:** సమస్యమిటుంటే నగరాల్లో చాలామంది వాళ్ల ఓటు హక్కు వినియోగించుకోరు.
- Satrughna:** వాళ్లు చురుగ్గా పాల్గొంటే మంచి ప్రభుత్వం రావచ్చు.

Sweat equity అంటే అర్థం ఏమిటి?

D.Srinivas Reddy, Narsapur.

Q: Please clarify the following doubts. Sweat equity అంటే అర్థం వివరించగలరు.

A: **Sweat equity = i)** A share in the increased worth of a business/ property due to the physical or mental effort of the Directors/ Shareholders/ Partners/ Employees. (డైరెక్టర్లు, వాటాదారుల తెలివితేటలు/ శ్రమ వల్ల పెరిగిన వ్యాపార విలువ/ లాభాల్లో భాగం పంపిణీని, Sweat equity అంటారు.)

ii) వ్యాపారంలో కంపెనీ షేర్ విలువ పెరిగినప్పుడు.. కాసుకగా తక్కువ ధరకు, కంపెనీ డైరెక్టర్లకు, ఉద్యోగులకు కేటాయిస్తే షేర్లు.

iii) యజమాని శ్రమ వల్ల పెరిగిన ఆస్తి విలువ (Increased value of a property created by

the hard work of the owner.)

iv) ఒక్కొక్కప్పుడు అద్దెకన్న వాళ్లు తమ శ్రమ వల్ల ఆస్తి విలువను పెంచితే వారికి ఇచ్చేవి.

Q: Who is who & What is what - అంటే ఏమిటి?

A: **Who's who and What's what =** ఎవరు, ఎవరు, ఏది, ఏది? ఒక సంస్థ/ దేశంలో ప్రముఖ వ్యక్తులు, వారి స్థానాలు, పదవులు, హోదాలు - **Who's (Who) is who.** అదే విధంగా ఒక విషయం గురించి అన్ని వివరాలు - **What's (What) is what.**

Q: I have phoned your home three times yesterday - Is this a correct sentence? Time తెలిపినప్పుడు Present perfect వాడరు కదా?

A: I have phoned you three..... yesterday - Wrong.

Have + Past participle/ has + Past participle (PP) is used for actions of the past, time not stated - అంటే time చెప్పని past actionsకు మాత్రమే have/ has + PP వాడతారు.

Time తెలిపే past actions కు, past simple (3rd doing word) వాడతారు.



I phoned you three or four times yesterday - Correct.

- Q:** You look quite smart in your new clothes. దీనికి అర్థం నువ్వు కొత్త దుస్తుల్లో అందంగా కనిపిస్తున్నావు - అని ఒకచోట చదివాను. కానీ are looking అనే verb లేదు కదా? Lookని progressive tenseలో వాడకూడదా?
- A:** 'Are looking' అనే verb ఎందుకు లేదు? 'Look'ని am + ing/ is + ing/ are + ing form లో ఇప్పుడు smartగా కనిపిస్తున్నావు అనే అర్థంతో వాడవచ్చు 'కనిపించడం/ చూడటం' అనే అర్థంతో am seeing/ is seeing/ are seeing అని వాడం. 'Look'కు progressive tense ఉంది.
- Q:** I sat there like a stone image in the flesh. గీత గీసిన దానికి అర్థమేమిటి?
- A:** ఆ వెలుగులో, నేనొక శిల్పంలా కూర్చున్నాను - ఇది I sat there like a stone image (శిల్పం/ విగ్రహం)కు అర్థం. అయితే ఇది సరికాకపోవచ్చు ఈ sentence ఏ సందర్భంలో రాసిందో తెలిస్తే కానీ సరైన అర్థం చెప్పలేం.

SPOKEN ENGLISH ఆంగ్లభాషణ 771

అల్పాహారమైనా, విందు భోజనమైనా కొందరికి మసాలాలు, నూనెతో వేయించిన ఆహార పదార్థాలంటే చాలా ఇష్టం... మరికొందరు ఇష్టమైనా ఆరోగ్యాన్ని దృష్టిలో ఉంచుకుని అలాంటి పదార్థాలకు దూరంగా ఉంటారు. Spoken English లో ఇలాంటి అంశాల ప్రస్తావన వచ్చినప్పుడు ఎలాంటి పదాలు ఉపయోగించాలో ఈ వారం తెలుసుకుందాం...



You don't mind pungent food..

అల్పాహారానికి సంబంధించిన కింది సంభాషణను చదవండి...

Hanuman: What are you having for breakfast? Idli, as usual, isn't it? (పోద్దున అల్పాహారం ఏమిటి? ఇడ్లీయేనా, అది మామూలే కదా?)

Sashikanth: Yea. It is fat free and healthy. Like to join me? (అవును. అందులో కొవ్వు పదార్థాలేమీ ఉండవు. నువ్వు తీసుకుంటావా.)

Hanuman: Thank you. I have had breakfast. It was Vada with Sambar. I don't fancy the same thing everyday. (నాది అయిపోయింది. వడ, సాంబార్ తీసుకున్నాను. రోజూ ఒకేరకం నాకంత ఇష్టం ఉండదు.)

Sashikanth: You prefer variety, I know. You don't mind, for the sake of variety, even greasy food. (నాకు తెలుసు, నువ్వు variety ఇష్టపడతావని, అందుకోసం నూనె ఉడే పదార్థాలు కూడా ఇష్టమని.)

Hanuman: But mind you, I avoid junk food. That certainly isn't to my taste. I must admit my weakness for delicious food. Spicy food also goes well with me. (కానీ ఒకటి గుర్తుంచుకో. మరీ నూనె ఎక్కువ పీల్చే వస్తువులు, తీపి వస్తువులు నాకిష్టం లేదు. రుచికరమైన పదార్థాల పట్ల నా బలహీనతను నేను కాదనలేను. కొంచెం మసాలా దినుసులు ఎక్కువగా ఉండే పదార్థాలంటే నాకు చాలా ఇష్టం.)

Sashikanth: You don't mind pungent food, do you? (ఘాటుగా ఉండేవి కూడా నీకు అభ్యంతరం లేదు కదా?)

Hanuman: I don't of course, but once a way. (అప్పుడప్పుడు పర్వాలేదు.)

Sashikanth: I had a friend who was particular about hot food. (నాకో స్నేహితుడు ఉండేవాడు. అతడు కారంగా ఉండే ఆహారం కోసం పట్టుదలగా ఉండేవాడు.)

Hanuman: OK. Go ahead and have your breakfast. We can talk of these things later. (సరే, మొదట నీ breakfast కానివ్వ. ఈ విషయాల గురించి తర్వాత మాట్లాడుకుందాం!)

వివరణ...

- 1) **Fat free** food.
- 2) You don't mind even **greasy food**.
- 3) I avoid **junk food**.
- 4) I must admit my weakness for **delicious food**.
- 5) Hot food = కారంగా, ఘాటుగా ఉండే ఆహారం = food that contains chilli/ chilli powder, pepper (మిరియాలు), etc.

You see above the different kinds of food we eat. Let's discuss them one by one:

1) Fat-free food = Food containing little or no oil. Eg: Idli = అంతగా/ అసలు కొవ్వు పదార్థం లేని ఆహారం - నూనె, నెయ్యి లేకుండా తయారయ్యే ఆహార పదార్థాలు. ఉదా: ఇడ్లీ.

Pramod: I observe you always like Idli. Don't you get bored? (నువ్వు ఎప్పుడూ ఇడ్లీ తినడం గమనిస్తాను నేను. విసుగ నిపించదా?)

Vijay: That's (That is) healthy food. It's **fat-free**, as it is steam cooked. (అది ఆరోగ్యకరమైన ఆహారం. నూనెలాంటి కొవ్వు పదార్థం ఉండదు, ఆవిరితో వండుతాం కాబట్టి.)

2) Greasy food: నూనె, నెయ్యిలాంటివి ఎక్కువగా పీల్చుకునే వంటకాలు = food items that are made of excess of oil, ghee etc.

a) Chandra: Greasy food in small quantities may be harmless (నూనె/ నెయ్యి ఎక్కువగా ఉండే పదార్థాలు కొద్దిగా తీసుకుంటే అంత హానికరం కాకపోవచ్చు).

Mahesh: But unfortunately they are the tastiest you know. An example is Arisa = (కానీ దురదృష్టం ఏమిటంటే అవే అత్యంత రుచిగా ఉంటాయి, ఉదాహరణకు అరిసె).



M. SURESAN

FUNCTIONAL ENGLISH



'Greasy' ని 'oily' అని కూడా అనొచ్చు
b) Bhaskar: The Gare at the dinner was excellent. It was quite tempting. (విందులో గారె చాలా బాగుంది. ఊరించింది.)

Dayakar: So it was, but wasn't it oily? That, I think, accounts for its taste. (అవును, కానీ మరీ నూనెతో ఉంది. అందువల్లే అంత రుచికరమేమో.)

3) Junk food = unhealthy food as it contains too much of fat and sugar = కొవ్వు పదార్థాలు, పంచదార చాలా ఎక్కువగా ఉన్న ఆహారం. **Eg:** Fast foods = అతి త్వరగా తయారు చేయగల పదార్థాలు.

a) Rahim: I had my breakfast in that fast food restaurant. Something is stirring in my stomach. (నేను ఇవ్వాల ఆ fast food restaurant లో టిఫిన్ తీసుకున్నా. కడుపులో తిప్పుతోంది.)

Rashmi: Don't you know they serve **junk food**? (నీకు తెలియదా, వాళ్లు చెత్త పెడతారని?)

Oily food, మామూలుగా junk food అవుతుంది. ఎందుకంటే oil (తైలాలు) ఎక్కువగా ఉన్న ఆహారం ఆరోగ్యానికి చెరుపు కాబట్టి.

4) Delicious = tasty = రుచికరమైన = very pleasant to taste and smell = రుచి, వాసన చాలా ఆకర్షణీయంగా ఉన్న.

Anil: The restaurant in the road leading to the theatre serves **delicious** food. (సినిమాహాలు దారిలో ఉన్న ఆ హోటల్లో మంచి రుచికరమైన ఆహారం వడ్డిస్తారు.)

Tarun: Yea, I had been there last week. It's really good. (అవును. కిందటి వారం అక్కడికి వెళ్లాను. బాగుంది.)

5) Hot food = food containing hot stuff like chillies, pepper, etc. = కారం, మిరియాలు ఎక్కువగా ఉండి, కారంగా ఉండే ఆహారం.

Hot = మామూలు అర్థం, వేడి; 'hot' అంటే కారంగా ఉన్న అని కూడా.

★ Andhras prefer hot food whereas Tamils like mild food. (ఆంధ్రులు కారం ఎక్కువ ఇష్టపడతారు. తమిళులు కారం లేని ఆహారం తింటారు.)

Spicy food = మసాలా దినుసులు/ సుగంధ ద్రవ్యాలు ఎక్కువగా ఉన్న ఆహారం- యాలకులు, అవంగాలు, దాల్చిన చెక్కలాంటివి.

★ The biriyani was too **spicy** = బిరియానీలో సుగంధ ద్రవ్యాలు మరీ ఎక్కువగా ఉన్నాయి.

సుగంధ ద్రవ్యాలు: అవంగం = Clove దాల్చిన చెక్క = Cinnamon

యాలకులు = Cardamom (ఎక్కువగా ఇలాచీ అంటుంటారు. ఇది English మాట కాదు).

గసగసాలు = Poppy;

★ Frozen food = Refrigerator/ fridge లో నిల్వ ఉంచిన ఆహారం.

★ Spicy food, ఒక్కొక్కప్పుడు ఘాటుగా (Pungent గా) కూడా ఉండొచ్చు

Answer to Exercise in Lesson No.770 - Next week

Remind కి Recall కి తేడా ఏమిటి?

Sony Sargam, Warangal.

Please clarify the following doubts.

Q: They stopped talking **seeing** the teacher - అంటే వారు teacher ని చూసి మాట్లాడటం ఆపేశారా? లేదా చూస్తూ (teacher ని) మాట్లాడటం ఆపేశారా?

A: Correct, though 'on seeing' the teacher is better. (You can say, 'Seeing the teacher they stopped talking') = ... చూసి మాట్లాడటం ఆపేశారు.

Q: Horizontal, perpendicular, tentatively - వీటికి అర్థాలేమిటి?

A: You can get the meanings from a dictionary, can't you?

Horizontal = Parallel to the ground/ నేలకు సమాంతరంగా ఉన్న/ flat and level = బల్లపరుపుగా ఉన్న - A table top is **horizontal**.

Perpendicular = అంబం - నిట్టనిలువుగా 90° ల కోణంలో ఉన్న - Walls of houses are **perpendicular**.

Tentatively = Not definite (కచ్చితం కాని) = provisional.

Q: "How I wish I had given shelter to the old woman", the prince said to himself (DS) - Please say (IDS).

A: The prince exclaimed that he had wished very much he had given shelter to the old woman.

Q: 'I am sorry. I forget to wish you', he said to me - ఈ వాక్యానికి IDS తెలుపగలరు.

A: He told me that he was sorry that he forgot to wish me.

Q: i) 'What! You have painted a painting', he said.

ii) 'Hush! Don't disturb me', he said. Please say IDS for the two.

A: i) He wondered I had painted a painting. ii) Asking me to be quiet, he told me not to disturb him.

Neha Parveen.

Q: We're sending Anna off to try **though** - Say the meaning in Telugu..

A: ఏది ఏమైనా మేం ఆన్నాను పంపిస్తున్నాం - ఇది Conversational (Note that the sentence is not complete).

Q: i) She is not concerned with the dimension of the work but the work itself.

ii) She is a unique person in the world today, it is not in the vulgar celebrity sense of

Zia Khan, Hyderabad.

Q: i) Remember ii) Memorize iii) Remind iv) Recall - Please say the difference.

A: i) Remember = to get something past into your mind/ memory (జ్ఞాపకం తెచ్చుకోవడం/ రావడం).

ii) Memorize = to learn something carefully so as not to forget it (కంఠస్థం చేయడం/ బట్టిపట్టడం.)

iii) Remind = Make others remember (గుర్తుచేయడం).

iv) Recall = Try to recollect = ప్రయత్నించి జ్ఞాపకం తెచ్చుకోవడం.

★ Let me recall what happened that day (ఆ రోజేం జరిగిందో గుర్తుతెచ్చుకోనివ్వ).

having neon lighting about her head. Rather in the opposite sense of someone who has merged herself in the common face of mankind. - Say in Telugu.

A: i) ఆమె ఎంత పని చేశానని కాకుండా, చేసిన పనిలోనే ఆసక్తి చూపింది.

ii) ఆమెలాంటి వాళ్లు ఆమె ఒక్కటే, అలా అనడం, మనం మామూలుగా విశిష్ట వ్యక్తులను అనే విధంగా కాదు. దానికి వ్యతిరేకమైన విధంలో- మానవ జాహుళ్యంలో ఆమె కూడా ఒకటిగానే (అలా ఉంటూనే ఆమె గొప్ప వ్యక్తిలా భావించబడుతోంది.)

Q: I want to clarify the doubts of 7th class students other than the students of other classes - Please say if it is correct or not.

A: Wrong. I want to clarify the doubts of students other than those of the 7th class ones - Correct.



Q: మీరు (students) ఇరుకు ఇరుకుగా ఎందుకు కూర్చుంటున్నారు? (As there are a lot of benches) - Please let me know how the above is said in English?

A: Why are you crowding yourself on the bench?/ Why do you scramble when there are so many benches to sit on?

Q: He says to me/ He tells me - Say the difference.

A: He says to me = He tells me.

Q: The shop is open between / from 9 to 10 / is opened 9 to 10 - Which one is correct?

A: Refer to the answer to an earlier letter.



వీటి మధ్య తేడా..?



Ch. Ramaiah, Nellore.

Q: i) I want to go to temple.
 ii) I have to go to temple.
 iii) I am to go to temple.
 పై మూడు వాక్యాల మధ్య అర్థభేదాలను వివరించండి.
A: I want to go to temple = గుడికి వెళ్లాలని అనుకుంటున్నాను.
 I have to go to temple = వెళ్లాలి (తప్పదు) (విధి/ఆజ్ఞ etc).
 I am to go to temple = వెళ్లాలి/ బయల్దేరబోతున్నాను
Q: Does anybody have a doubt? ఈ వాక్యం కరెక్ట్నా?
A: Correct.
Q: What could be the reason అంటే 'కారణం ఏమై ఉంటుందబ్బా' అని చదివాను. అయితే,
 i) What would be the reason?
 ii) What should be the reason?
 iii) What might be the reason?
 పై మూడింటికి తెలుగులో అర్థం వివరించండి.
A: i) What would be the reason?
 Would be the reason = 'Would be' here is the future from the past, meaning, కారణం ఏమిటిగా ఉంటుంది? (If you took it home, what would be your reason = Suppose you took it home (past future) what reason would you give? నువ్వు దాన్ని తీసుకెళ్లిన పక్షంలో, ఏం కారణం/ ఏది కారణంగా ఉంటుంది?)
 ii) What should be the reason? = కారణం ఏమై ఉండాలి?
 iii) What might be the reason? = ఏమై ఉండొచ్చు (Probabilityకి Englishలో could, might రెండూ వాడతాం).

Soha Ali Khan, Warangal.

Q: Please clarify the following doubts.
 A thorn pierced/ poked his finger - ఆయన చేతి వేలికి ముల్లు గుచ్చుకుంది - Is this correct?
A: A thorn pricked అంటాం, pierced అనం. Prick = గుచ్చుకోవడం; pierce = గుచ్చుకుని, బాగా లోపలికి దిగిపోవడం.
Q: నేను మీ answer sheetsని న్యాయంగా దిద్దాను. - How can this be said in English?
A: I have valued your answer sheets very fairly.
Q: Do you know where Kochi is? - Is the question mark necessary to be written here?
A: Question mark is necessary because it is a question (Do you know?)
 Only the part of the sentence, 'Do you know...?' is in the question form and the rest of it is a statement. But the main clause being a question, the sentence has to be taken as a question.
Q: Rolling and wearing spectacle is the style of the hero Rajinikanth and he has no equals - అంటే ఆ styles ఆయనకే suitable - Is this correct?
A: Spectacle కాదు, spectacles (spectacle = దృశ్యం). Sentence మొత్తం అర్థం - అది ఆయన శైలి - ఆయన పద్ధతి.



M. SURESAN

వేసవి వచ్చిందంటే కరెంటు కోత, ఉక్కపోత తప్పవు. చిన్న జిల్లు పడితే వాతావరణం మరింత వేడిక్కుతుంది.. బయట పడుకుండామంటే దోమల బాధ.. ఇలాంటి అంశాల గురించి స్నేహితులతో సంభాషించేటప్పుడు అలాంటి పదాలు ఉపయోగించాలో తెలుసుకుందాం.



Don't you feel stuffy!

FUNCTIONAL ENGLISH

వాతావరణం గురించి స్నేహితుల సంభాషణ...
Anand: It's (It is) very sultry in here. Why don't we sit out? (ఇక్కడ బాగా చెమటగా ఉంది. బయట కూర్చోకూడదా మనం?)
Giridhar: It certainly is. Let's sit out. Last night I couldn't sleep at all. The room was very stuffy/ It was very stuffy inside and added to it there was power cut. I spent a sleepless night. (కిందటి రాత్రి నేను అసలు నిద్ర పోలేకపోయాను. గదంతా చాలా వేడిగా, ఉక్కపోతగా ఉంది. దానికి తోడు కరెంట్ లేదు. నిద్ర లేని రాత్రి గడిపాను.)
Anand: You could have slept in the open (ఆరుబయట పడుకుని ఉండొచ్చు కదా?)
Giridhar: The mosquitoes wouldn't allow me. Further there was a drizzle on and off (దోమలు బయటికి రానివ్వలేదు. దానికితోడు పడేపడే జిల్లు పడుతూ ఉంది).
Anand: My room is far better. It's very cool inside. There are trees all around and lot of open place too. A cool breeze blows about. (నా గది చాలా మెరుగు. చాలా చల్లగా ఉంటుంది లోపల. చుట్టూ చెట్లూ, ఖాళీ ప్రదేశం. చల్లటి గాలి వీస్తుంది).
Giridhar: Yea I know. Strong winds blow sometimes as well, as it is very near the sea. (అవును నాకు తెలుసు. సముద్రానికి దగ్గర ఉండటంతో బలమైన గాలులు కూడా వీస్తుంటాయి).
Anand: Only, in the afternoons the atmosphere is humid, and the body has some moisture. On rainy days blasts of wind snap the power lines. (ఒక్కటే. మధ్యాహ్నం పూట, గాలి కొంచెం తేమగా ఉంటుంది. మన ఒంటి మీద కూడా తేమ ఉంటుంది వాన రోజుల్లో.)
Giridhar: Nothing is an unmixed blessing (ఏది కూడా మనకు పూర్తిగా సుఖప్రదం కాదు).

It's been a hot and sultry day



Look at the following expressions...
 1) It is very sultry in here.
 2) The room was very stuffy
 3) There was a drizzle on and off
 4) A cool breeze blows about
 5) Strong winds blow
 6) The atmosphere is humid
 7) Blasts of wind snap the power lines

వివరణలు..

- 1) Sultry** = వేడి కలిగించే చెమట (hot air that causes sweat)
 Sweat = చెమట.
a) Divya: It's been a hot and sultry day. (ఇవాళ చాలా వేడిగా ఉండి చెమట పోస్తోంది).
Jamuna: No movement of air at all. Not a leaf is stirring (గాలి లేదు అసలు. ఒక ఆకు కూడా కదలడం లేదు).
b) Vinod: What a day to be moving around on! How I wish I were in an A/C room! (ఇదేం రోజు బాబూ! తిరగాల్సి వచ్చింది ఇలాంటి రోజున. AC roomలో ఉంటే బాగుండేది).
Murari: You can say that. It is very sultry. (నువ్వు సరిగానే చెప్పావు. నిజంగానే చెమటగా ఉంది.)
2) Stuffy = Lack of fresh air in a room/ a building (గాలి ఆడని గదులు/ భవనాలు).
Praful: How you are sweating? What is wrong with you man? (ఏమిటంత చెమట పోస్తోంది నీకు ఏమైంది?)
Nataraj: Don't you feel stuffy! Why don't you open the windows and turn the fan on? (చెమటపోయడం లేదా నీకు, గాలి ఆడకపోవటం వల్ల, కిటికీలు తెరిచి, fan వేయవేం?)
3) Drizzle = తుప్పర (కొద్దిగా చలితో)
a) Kumar: You seem to have got wet. How come! (మీరేదో తడిసినట్లున్నారు. ఎలా?)
Shanmukh: I am surprized that there isn't a drop of rain here. But when I started at home,

SPOKEN ENGLISH
ఆంగ్లభాషణ 773

it started drizzling. (ఇక్కడ వర్షం లేకపోవటం ఆశ్చర్యంగా ఉంది. కానీ నేను ఇంట్లో బయలుదేరినప్పుడు తుప్పర ప్రారంభమైంది).
Breeze, wind, blast of wind: ఇవి గాలికి సంబంధించిన మాటలు.
Breeze: మనసుకు హాయిని కలిగించే చల్లటి పిల్లగాలి.
Wind: ఈరుదుగాలి.
Blast of wind = ఒక్కసారిగా వీచే పెద్ద గాలి.

Now do the following exercise
 Translate this into English..
Ramakanth: పొద్దున్నుంచి కాస్త చెమటగా ఉంది. వేసవి ప్రారంభమైనట్లుంది.
Subhakar: కరెక్ట్. రాత్రి మొత్తం గదిలో గాలాడ లేదు. కాసేపు బయట పడుకున్నా ఆరుబయట.
Ramakanth: పొద్దున వాన కురిసింది కదా. అప్పుడే అనుకున్నా ఎండలు ముదరవచ్చని.
Subhakar: పొద్దున వాన వెలిసిన తర్వాత అసలు గాలాడలేదు, కిటికీలన్నీ తెరిచి పెట్టినా.
Ramakanth: ఇప్పుడేమో ముసురు/ తుప్పర.
Subhakar: అదొక్కటే మన ఆదుపులో లేనిది.
 Answer next week...

Answer to the exercise in Lesson No. 772

తెలుగు	English
Radha: ఈ సాయంత్రం కాస్త చలిగా ఉంది. ఏదైనా వేడివేడిగా ఉన్నదాన్ని తిని, కాస్త కాఫీ తీసుకుందామా?	Radha: The evening is cold. Shall we have/ how about having/ eating/ <u>having a bite</u> of something hot and some/ a <u>sip</u> of hot coffee?
Lalitha: తప్పకుండా. వేడివేడి చిప్స్ పొగలు చిమ్మే కాఫీతో తీసుకుంటే బాగుంటుంది కదా?	Lalitha: Certainly. Hot and crisp (కరకరలాడే) chips with <u>pipng hot coffee</u> would be nice.
Radha: అవును. మనం కావాలనుకున్న కరకర లాడే తినుబండారం ఇదిగో.	Radha: Here you are. The <u>crunchy</u> stuff we've wanted is here.
Lalitha: చాలా బాగున్నాయి ఈ chips. ఇంకో packet కొందాం. ఇవాళ మధ్యాహ్నం నుంచి నేనేం తినలేదు. మందులు మింగడంతోనే సరిపోయింది.	Lalitha: These chips are excellent. Let's buy another pocket. Haven't eaten anything since afternoon, except <u>swallowing</u> medicines.
Radha: నాకు కూడా మాత్రలున్నాయి. అవి హోమియో మాత్రలు. చప్పరించవచ్చు.	Radha: I have pills too, but they are homeo medicines. We can <u>suck</u> them.
Lalitha: నువ్వు చతురను గమనించావా? ఎప్పుడూ ఏదో ఒకటి నములుతూనే ఉంటుంది.	Lalitha: Have you observed Chatura? She always keeps <u>munching</u> something or the other.
Radha: మొన్న classలో ఉన్నట్టుండి teacher అడుగు పెట్టేసరికి నీళ్ళ గబగబా తాగి నములు తున్నది మింగేసింది.	Radha: The other day when the teacher entered the class suddenly, she <u>gulped</u> down some water and <u>swallowed</u> what she was eating.
Lalitha: పొరబోయింది/ పొలమారింది కూడా.	Lalitha: She <u>choked</u> too.
Radha: అవును. దానికి బుద్ధిరాదు.	Radha: Yea, she never learns.

Notes: 1) a) Having a bite - ఏదైనా కొరికి తినే వస్తువును తినడం.
 b) అయిష్టంగా తినడం = ఎంగిలిపడటం. Her mind was else where. She did sit to eat but had just a bite = ఆమె మనసు ఇంకెక్కడో ఉంది. తినేందుకు కూర్చుంది కానీ, ఏం తినలేదు, కాస్త ఎంగిలిపడింది.
 2) Crisp/ crispy = కరకరలాడే = crunchy
 Pills = గుండ్రంగా ఉండే మాత్రలు. Tablets = బిళ్ల రూపంలో ఉండే మందులు.